

*Во имя Отца и Сына и Святаго  
Духа!*

Quid potui feci, faciant  
meliora potentes.

Азъ долуподписанный, записанный  
въ Нѣжинскій атъ Грецкій атъ Ма-  
гистратъ, подданъ Русскій, Василій  
Евстаѳьевъ Априловъ, Бѣлгаринъ,  
рожденъ въ турски тѣ влادѣнія въ  
Бѣлгарія та въ село Габрово на 1789  
годинѣ 21 день Іюля мѣсяца, даржашъ  
Православнї та Восточна та Вѣрѣ, зачто  
то имамъ желаніе да устрои иманіе то си  
така, дѣто подиръ смерть та мидася упо-  
треби по желаніе то ми безъ перемѣнї  
за просвѣщеніе то на соотечественници  
тѣ, Бѣлгаре тѣ, кои то сѧ одно племя  
съ други тѣ Словене, но останахъ  
отъ тѣхъ назадъ въ образованіе то и  
ученіе то, съ дравъ умъ и твердѣ  
память направихъ той мой духовный  
завѣтъ, и го подписахъ съ рѣкѣ та си.

### § 1.

#### **Иманіе то ми ся содержава.**

а) Въ четыре билета на Одесска  
та Контора на Государственный атъ  
Банкъ, по петнадесеть тысячи (хи-  
ліади) сребрни рубли сѣкій, кои то  
пари азъ турихъ въ оная Конторѣ да

*Εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ  
Υἱοῦ καὶ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος!*

Quid potui feci, faciant  
meliora potentes.

Ἐγὼ δὲ ποιηγραμμένος τῆς Νίζης Γραικὸς,  
ὑπήκοος Ρῶσσος, Βασιλείου Εὐζαθίου Ἀπριλλοῦ,  
τὸ γένος Βόλγαρος, γεννηθεὶς εἰς Βολγαρίαν  
τοῦ Τουρκικοῦ Κράτους εἰς κωμόπολιν Γάβροβον  
κατὰ τοὺς 1789 Ἰουλίου 21, τέκνον τῆς  
δρυδόδοξου Ἀνατολικῆς Καθολικῆς ἐκκλησίας  
θέλων νὰ μεταχειρισθῶ μετὰ θάνατον τὴν  
περιουσίαν μου κατὰ τὴν θέλησίν μου χωρὶς  
τὴν παραμικρὰν μεταβολὴν πρὸς πολιτισμὸν  
τῶν συμπατριωτῶν μου, Βολγάρων, συζαινόντων  
μίαν φυλὴν μὲ τοὺς λοιποὺς Σλαβιάνους,  
πλὴν μεινάντων ὅπεραν αὔτῶν κατὰ τὸν πολι-  
τισμὸν καὶ παιδείαν, σώας ἔχων τὰς φρένας  
καὶ σταθερὰν διάνοιαν ἐξέθεσα τὴν παρούσαν  
διαθήκην μου, καὶ τὴν ὑπέγραφα ἴδιοχείρως.

### § 1.

#### **Η περιουσία μου συνίσαται.**

α) Ἀπὸ τέσσαρα βιλλέτα τῆς Ὄδεσσιακῆς  
Καντόρας τοῦ Ἰμπερατορικοῦ Βάγχου, τὸ καθὲν  
δέκαπέντε χιλιάδων ρουβλίων ἀργυρῶν, κατα-  
θεμμένων παρ’ ἐμοῦ εἰς τὴν αὐτὴν Καντόραν  
μὲ τὸν τόχον ἄχρι ἀναζητήσεως. Τὰ αὐτὰ